

A bibliography of the publications
by Ľubomír Ďurovič

1948

(Review:) Чешско-русский словарь под редакцией проф. П.Г. Богатырева, *Ruština v škole* I, 47-49.

1949

(Reviews:) Ako sa prekladať nemá! (A. Serafimovič, Železná riava, transl. by Ján Poničan), *Ruština v škole* I, 143-146.

Dobrá príručka scénickej ruskej výslovnosti (Г. Винокур, Русское сценическое произношение, Москва, 1948), *Ruština v škole* I, 148.

1950

K otázke neohybných častok reči v slovenčine, *Jazykovedný sborník Slovenskej akadémie vied a umení* IV, 113-139.

*

Per Krohg, *Slobodný rozhlas*, č. 3, 17-18.

*

(Reviews:) Ešte raz o "Železnej riave", *Ruština v škole* II, 79-80.

Metodika ruštiny v časopise "Русский язык в школе", *Ruština v škole* II, 133-134.

1951

Dobre, *Slovenská reč* XVI, 293-297.

*

Podstatné meno v ruštine a materčine, *Ruský jazyk* II, 73-76; 106-109.

*

(Review:) Известия Академии Наук СССР, Отделение литературы и языка IX, *Jazykovedný sborník Slovenskej akadémie vied a umení* V, 276-280.

1952

(et alii:) *Príručný slovník rusko-slovenský*, pod red. A. V. Isačenka, 538 pp.

*

Prídavné meno v ruštine a materčine, *Ruský jazyk* II, 298-302.

*

(Review:) Slovensko-ruský slovník A. V. Isačenka, *Jazykovedný sborník Slovenskej akadémie vied a umení* VI, 129-133.

1953

Homonymá v slovníku, in: *Lexikografický sborník*, Materiály z I. celoštátnej konferencie čs. lexikografov v Bratislave, 63-75; 80-81.

*

Neohybné časti reči v ruštine a v materčine, *Ruský jazyk* III, 110-113.

Pred úpravou slovenského pravopisu, *Slovenská reč* XVIII, 357-359.

*

(Review:) Akademická gramatika ruštiny (Грамматика русского языка I, Москва, 1952), *Sovětská věda - Jazykověda* III, 66-75.

1954

Práca so slovníkom v ĽKR, *Ľudové kurzy ruštiny*, č. 8-9, 5-7; č. 10, 5-8.

1955

Ruština. Učebnica pre Ľudové kurzy ruštiny II, Martin, 138 pp.; 2nd edition, ib. 1956.

*

Produktívnosť, *Ruský jazyk* V, č. 1, 5-9.

O vyučovaní produktívnych a neproduktívnych javov, *Zprávy jazykového odboru* (Slovenský stenografický a jazykový ústav v Bratislave), roč. II, č. 5-6, 70-74.

Desať rokov rusistiky na Slovensku, *Sovětská jazykověda* V, 256-261.

1956

Modálnosť. Lexikálno-syntaktické vyjadrovanie modálnych a hodnotiacich vzťahov v slovenčine a ruštine, Bratislava, 218 pp.

*

Predikatívne slová na -o s infinitívom a vedľajšou vetou v súčasnej ruštine, *Československá rusistika* I, 550-565.

Miesto slova rád v gramatickej stavbe spisovnej slovenčiny, *Jazykovedné štúdie* I, 49-63.

*

Syntaktická charakteristika niektorých častí reči, *Ruský jazyk* VI, 149-154.

1957

Príručná gramatika ruštiny pre ĽKR, Martin, 153 pp.

1958

(with A. V. Isačenko) О сопоставительном изучении славянских языков, *Русский язык в национальной школе*, вып. 3, 17-21.

*

K syntagmatickým vzťahom infinitívu, in: *K historickosrovnávacímu studiu slovanských jazyku*, Praha, 71-73.

Answering the question Nr. 18 "Каковы специфические способы выражения модальности в славянских языках?", *Сборник ответов на вопросы по языкознанию* (к IV Международному съезду славистов), Москва, 137-139.

*

IV. Medzinárodný sjazd slavistov v Moskve, *Ruský jazyk* VIII, 470-471.

*

(Review:) Významný prínos do slovenskej jazykovednej literatúry (Joz. Růžička: Skladba neurčitku v slovenskom spisovnom jazyku, Bratislava 1956), *Sborník Filozofickej fakulty Univerzity Komenského, Philologica IX*, 64-71, 99-108.

1959

Obsahové vedľajšie vety, *Jazykovedné štúdie IV*, 155-167.

*

O fonetickom minime v Ľudových kurzoch ruštiny, *Ľudové kurzy ruštiny VII*, č. 10, 25-31.

1960

O kritériá spisovnosti, *Slovenská reč XXV*, 356-357.

O vyučovaní výslovnosti ruštiny na našich školách, *Ruský jazyk X*, 20-26.

*

(Ed. et alii:) *Veľký rusko-slovenský slovník*, I. diel A - J, Bratislava, 762 pp.

1961

Ekvivalent v dvojjazyčnom slovníku, in: *Lexikografický sborník, Materiály z porady o prekladových slovníkoch...* 13.-16. októbra 1959 v Piešťanoch, Bratislava, 78-87.

Сопоставительное изучение русского языка в словацких школах, *Вопросы преподавания русского языка в странах народной демократии*, Москва, 290-307.

*

Prof. A. V. Isačenko päťdesiatročný, *Československá rusistika VI*, 28-32.

1962

K referátu prof. Z. Klemensiewicz, in: *Otázky slovanské syntaxe*, Sborník brněnské syntaktické konference, Praha, 225-226.

К реферату W. Боеcka "Употребление времени в дополнительных и подлежащих придаточных предложениях", *Международный съезд славистов, Материалы дискуссии*, т. II, Москва, 219-220.

*

(Review:) Druhý diel Izačenkovej porovnávacej gramatiky (Грамматический строй русского языка в сопоставлении с словацким, Морфология II), *Československá rusistika* VII, 228-236.

1963

Porovnávací slovník súčasných slovanských spisovných jazykov, in: *Slavica Pragensia* IV (= *Acta Universitatis Carolinae, Philologica* 3, 1962), 525-533.

Фонематическая интерпретация русского безударного вокализма, *Československá rusistika* VIII, 188-193.

Answering the question "Има ли системност в речниковия състав на отделните славянски езици?", in: *Славянска филология*, т. I, София, 257-258.

*

(Ed.): *Veľký rusko-slovenský slovník*, II. diel K-O, Bratislava, 1009 pp.

(Coed.): *Slovník slovenského jazyka*, III. diel P-R, Bratislava, 911 pp.

1964

Paradigmatika spisovnej ruštiny, Bratislava, 313 pp.; 2nd ed., ib. 1970.

*

O morfonologický výklad ruskej paradigmatiky, *Československá rusistika* IX, 70-73.

*

K jazykovej stránke nových učebníc slovenčiny, *Slovenský jazyk a literatúra v škole* X, 262-268.

O kultúre spisovnej slovenčiny, *Kultúrny život* XIX, č. 33, 10.

(with J. Horecký, E. Jóna et al.): Neskreš'ovať fakty, *Kultúrny život* XIX, č. 43, 4.

Koľko jazykov vieš ..., *Svet socializmu*, č. 13, 3.

*

(Coed.): *Slovník Slovenského jazyka*, IV. diel S-U, Bratislava, 759 pp.

*

(Review:) O ruských homonymách (zum Winkel: Über die Homophonie in der russischen Litteratursprache, Meisenheim am Glan 1958), *Československá rusistika* IX, 245-246.

1965

(with Ľ. Ďurovičová:) *Словацкий язык. Учебник для начинающих*, Bratislava, 228 pp.

*

Ku klasifikácii morféme, *Slovo a slovesnosť* XXVI, 126-129.

*

(with O. Leška:) 20 rokov československej rusistiky, *Československá rusistika* X, 65-71.

Прощаемось с людиною чистого характера (V. Latta), *Нове життя* XV, N. 27, 2.

1966

Nad dielom Alfa Sommerfelta, *Slovo a slovesnosť* XXVII, 241-243.

Diskusia o Slovníku slovenského jazyka, *Slovenská reč* 31, 93-96.

Ku koncepcii vyučovania ruského jazyka, in: *Moderní pojetí základního všeobecného vzdělání*, Praha, 97-105.

O učebnici metodiky ruštiny pre vysoké školy, in: *Sborník materiálů z konference metodiků ruského jazyka na čs. vysokých školách*, Olomouc, 159-160, 167.

1967

Das Problem der Morphonologie, *To Honor Roman Jakobson I*, The Hague, 556-568.

*

Lexikálny význam slova, *Ruský jazyk XVII*, 193-197.

1968

Комиссии Международного комитета славистов, *Slavia* 37, 386-387.

*

(Review:) *Kniha o grafickej podobe ruštiny* (З.М. Волоцкая, Т.Н. Молошная, Т.М. Николаева: Опыт описания русского языка в его письменной форме, Москва 1964), *Československá rusistika* XIII, 70-72.

1970

Några svårigheter i svensk grammatik för tjeckisk- och slovakisktalande (= *Studier i kontrastiv grammatik* 5), Stockholm, 21 pp.

*

Ad vocem "hranice fonematickej interpretácie", *Československá rusistika* XV, 55-61.

*

(with V. Barnet and H. Křížková:) *Čtvrtstoletí československé lingvistické rusistiky a její perspektivy*, *Československá rusistika* XV, 170-173.

*

(Review:) *Оборник "Проблемы современной лингвистики"*, *Československá rusistika* XV, 180-183.

1972

Относительное прилагательное в славянских языках (Предварительное сообщение), in: *The Slavic Word*, The Hague - Paris, 189-207, 211-214.

(Review:) D. S. Worth, A. S. Kozak, D. B. Johnson, Russian Derivational Dictionary, N.Y. 1970, *International Journal of Slavic Linguistics and Poetics* 15, 202-204.

1973

Типология флективной основы в славянских языках, *Scando-Slavica* 19, 225-243.

Systém slovesných menných tvarov v slovenčine (so zreteľom na iné slovanské jazyky), *Slavica Lundensia* 1, 7-24.

Vokálny systém slovenčiny, *International Journal of Slavic Linguistics and Poetics* 16, 22-42.

*

Za Zorou Jesenskou (unsigned obituary), *Listy* III, č. 5-6, Roma, 36-37.

*

(Ed.:) *Slavica Lundensia* 1, Lund, 140 pp.

1974

Система причастных и деепричастных форм современного русского литературного языка, *Russian Linguistics* 1, 3-14. Reprint in: *Studies in Descriptive Russian Grammar* (ed. Willy Birkenmaier), Heidelberg, 1983, 39-51.

Slavistikens bidrag till den moderna lingvistikens utveckling, in: *Lundaforskare föreläser* 6, Lund, 11-15.

*

(Ed.:) *Slavica Lundensia* 2, Lund, 116 pp.

1975

Konsonantický systém slovenčiny, *International Journal of Slavic Linguistics and Poetics* 19, 7-29.

*

Förord, *Slavica Lundensia* 3, 7-8.

Предисловие, *Slavica Lundensia* 3 (p), 7-8.

Симпозиум по древнейшей истории славяноведения в Швеции, *Russian Linguistics* 2, 405-406.

Ani marxistická, ani jazykoveda, *Listy* V, č. 7, Roma, 34-36.

*

(Ed.): *Kring den svenska slavistikens äldsta historia* (= *Slavica Lundensia* 3), 109 pp.

(Ed.): Очерки по раннему периоду славяноведения в Швеции (= *Slavica Lundensia* 3(p)), 112 pp.

*

(Reviews:) Ленинградская фонологическая школа сегодня? (Л.Л. Буланин, *Фонетика современного русского языка*, Москва 1970), *Russian Linguistics* 2, 37-46.

Ulla Birgegård, J. G. Sparwenfeld och hans lexikografiska arbeten, Uppsala 1971, *Russian Linguistics* 2, 115-117.

Обратный словарь русского языка, Москва 1974, *Russian Linguistics* 2, 333-337.

Contributions in Bibliographical Survey, *Russian Linguistics* 2.

1976

The Beginnings of Structuralism in Slovakia and the Bratislava Linguistic Circle, in: *Sound, Sign and Meaning. Quinquagenary of the Prague Linguistic Circle* (= *Michigan Slavic Contributions* 6), Ann Arbor, 43-57.

*

(Ed.): *Astrid Bäcklund-Ehler in memoriam (1908-1976)* (= *Slavica Lundensia* 4), 49 pp.

*

(Review:) Contributions in Bibliographical Survey, *Russian Linguistics* 3.

1977

Polish pięciu vs. Slovak päť, *In Honor of James Ferrell* (= *Papers in Slavic Philology* 1), Ann Arbor, 69-76.

*

Listy o Martinovi Kukučínovi, *Slavica Lundensia* 5, 193-213.

*

(Ed.:) *Litteraria* (= *Slavica Lundensia* 5), 215 pp.

1978

Wie bei Troubetzkoy die Sprachgebildelehre zur Sprechaktphonologie wurde, in: *Sign and Sound. Studies presented to Bertil Malmberg* (= *Studia Linguistica* 32, I-II), 36-43.

Morpheme Boundaries and Grammatical Meaning, in: *Studia Linguistica Alexandro Vasilii filio Issatschenko a Collegis Amicisque oblata*, Lisse, 87-93.

Славянское относительное прилагательное и именная группа, *Slavica Lundensia* 6, 7-20.

(as Ján Enský) O Slovákoch a Čechoch - historicky, *Svědectví* 15, č. 57, Paris, 85-99.

A.V.Issatschenko 1910-1978, (unsigned editorial), *Russian Linguistics* 4, 1.

*

(Ed.:) *Lund Contributions to the Eighth International Congress of Slavists in Zagreb - Ljubljana* (= *Slavica Lundensia* 6), 131 pp.

(Ed. with A. G. F. van Holk:) *Russian Linguistics* 4, 424 pp.

(Ed. et alii:) *Studia Linguistica Alexandro Vasilii filio Issatschenko a Collegis Amicisque oblata*, Lisse, 517 pp.

*

(Review:) *Contributions in Bibliographical Survey*, *Russian Linguistics* 4.

1979

Det ryska språkets unilaterala enheter I., Rysk fonetik, Slaviska Institutionen vid Lunds Universitet, Läromedel 5, Lund, 73+V pp.

(with M. Stankovski:) *Hemspråksutvecklingen hos serbokroatisk/kroatoserbisktalande barn i Sverige. En pilotstudie*, Slaviska Institutionen vid Lunds Universitet, Lund, 49 + 50 pp.

*

Rola opozycji prywatnych w budowie liczebnika polskiego (Synchronia i diachronia), in: *Papers on Slavonic Linguistics (1) presented at the First Polish-Swedish Slavists' Conference at Mogilany, April 25-27, 1978* (= *Meddelanden från Institutionen för slaviska och baltiska språk* 18), Stockholm, 2-15.

*

Александр Васильевич Исаченко (1910 - 1978), *Russian Linguistics* 4, 117-127.

*

(Ed.): *Sueco-Polonica. Materiały z drugiej Polsko-Szwedzkiej konferencji Slawistycznej*, Forsakar (Szwecja), 15-18 VI 1979 (= *Slavica Lundensia* 7), 182 pp.

(Ed.): А.В. Исаченко, Жизнь прожить (fragment of an autobiography) and his unpublished manuscript articles, *Russian Linguistics* 4, 129-174.

*

(Review:) *Nová slovenská encyklopédia* (Encyklopédia Slovenska I, II), *Proměny* 16, č. 4, 89-91.

1980

Slovak, in: *The Slavic Literary Languages: Formation and Development* (= *Yale Russian and East European Publications* 1), New Haven, 211-228.

Vzt'ah slovia esse : habere v slovanských jazykoch a otázka pasíva v slovenčine, *Slavica Lundensia* 8, 19-28. Reprint in: *Македонски јазик* 31, 49-56.

K životopisu Izáka Cabana, *Slavica Lundensia* 8, 121-137.

Еще раз насыщенный, *Russian Linguistics* 5, 175-179.

*

(Ed.): *Bohemica et Slovaca* (= *Slavica Lundensia* 8), 137 pp.

(Ed. with A. G. F. van Holk:) *Russian Linguistics* 5, 346 pp.

*

(Reviews:) А.А. Зализняк, Грамматический словарь русского языка, Словоизменение, Москва 1977, *Russian Linguistics* 4, 405-411.

Русский язык. Энциклопедия (гл. ред. Ф. П. Филин), *Russian Linguistics* 5, 194-195.

Contributions in Bibliographical Survey, *Russian Linguistics* 5.

1981

По поводу статьи Р.Р. Гельгардта в Вопросах языкознания (unsigned editors' note), *Russian Linguistics* 6, 169-171.

*

(Coed.): *The Slavic Verb. An Anthology Presented to Hans Christian Sørensen 16th december 1981* (= *Københavns universitets Slaviske institut, Studier* 9), Copenhagen, 187 pp.

1982

A Swedish Testimony of Vowel Fronting in 17th Century Russian, *Slavic Linguistics and Poetics. Studies for Edward Stankiewicz on his 60th Birthday 17 November 1980* (= *International Journal of Slavic Linguistics and Poetics* 25-26), 115-118.

The Prague School of Linguistics. Synthesis and Stimulus, in: *The Common Christian Roots of the European Nations, An International Colloquium in the Vatican*, part two, Florence, 108-116.

*

Roman Jakobson 1896-1982, (unsigned editorial), *Russian Linguistics* 7, 1-2.

Jag undrar om en nordbo kan förstå, in: *De maktlösas makt*, Stockholm, 19-21.

Slovenčina a staroslovienčina, *Horizont* 82, roč. XI, č. 7/8, 6.

*

(Ed. with A.G.F. van Holk:) *Russian Linguistics* 6, 396 pp.

*

(Review:) Garde, Paul, Grammaire russe, tome premier Phonologie - Morphologie, Paris 1980, *Russian Linguistics* 7, 47-62.

Contributions in Bibliographical Survey, *Russian Linguistics* 7.

1983

Slovenský intelektuálny exil konca XVII. storočia v Toruni, *Proměny* 20, č. 1, 62-71.

Je najstaršia česká tlač z Moravy v švédskej knižnici?, *Premeny* 20, č. 3, 63-70.

(with Miodrag Stankovski, Mijo Tomašević:) Development Structures in the Family Language of Yugoslav Immigrant Children in a Swedish Language Environment, *Lingua in Diaspora* (= *Slavica Lundensia* 9), 11-20.

The Case Systems in the Language of Diaspora Children, *Lingua in Diaspora* (= *Slavica Lundensia* 9), 21-94; texts: 151-233.

Formalizing the S/C Flexion for the Automatic Morphological Analysis, *Lingua in Diaspora* (= *Slavica Lundensia* 9), 123-148.

*

JUBA - a Short Introduction (unsigned), *Lingua in Diaspora* (= *Slavica Lundensia* 9), 7-10.

Za Eugenom Paulinym, *Premeny* 20, č. 3, 86-87.

*

(Ed.) *Lingua in Diaspora*. Studies in the Language of the Second Generation of Yugoslav Immigrant Children in Sweden (= *Slavica Lundensia* 9), 233 pp.

(Ed. with A. G. F. van Holk and W. Leffeldt:) *Russian Linguistics* 7, 299 pp.

(Ed. with H. Birnbaum and E. Salnikow-Ritter:) *Alexander Issatschenko, Geschichte der russischen Sprache*, 2. Bd., Heidelberg, 659 pp.

1984

Källorna till Groenings Rossijskaja Grammatika, in: *Äldre svensk slavistik. Bidrag till ett symposium hållet i Uppsala 3-4 febr. 1983* (= *Uppsala Slavic Papers* 9), 48-71.

Grammatical Systems in the Diaspora Language (Serbo-Croatian) of School Beginners, in: *Proceedings from Child Language Symposium*, Paper No.1, Lund, 17.

The Diaspora Children's Serbo-Croatian, in: *Language and Literary Theory, In Honor of Ladislav Matejka* (= *Papers in Slavic Philology* 5), Ann Arbor, 19-27.

The Inner Consistency of a Linguistic Continuum, in: *Sign of Friendship, To Honour A.G.F. van Holk - Slavist, Linguist, Semiotician*, Amsterdam, 89-95.

Kultúrno-historické predpoklady pre pluralizmus u nás, *Proměny* 21, č. 1, 60-68.

O ideovej tradícii západného Slovenska (Pamiatke Braňa Štefánka), *Premeny* 21, č. 3, 20-29.

*

Исследование языка второй генерации югославов в Швеции, *Scando-Slavica* 30, 205-208.

"Slověne" sú Slovania, *Horizont* 85, roč. XIV, č. 7/8, 5.

Svensk dykeriförordning för ryssarna, *Sydsvenska Dagbladet* 11. 3., 14.

*

(Ed. with A.G.F. van Holk and W. Lehfeldt:) *Russian Linguistics* 8, 343 pp.

1985

Developmental Meaning of the Work of SS. Cyril and Methodius for Western Slavs (Some Reflexions on its Temporal and Spatial Continuity), in: *SS. Cyril and Methodius among the Slovaks*, Slovak Catholic Federation, s.l., 124-133.

The Numerals in Serbo-Croatian, *International Journal of Slavic Linguistics and Poetics* 31-32, 123-129.

*

(Reviews:) Stankiewicz, Edward: 1984, Grammars and Dictionaries of the Slavic Languages from the Middle Ages up to 1850. An Annotated Bibliography, *Russian Linguistics* 9, 103-109.

Мечковская Н.Б.: 1984, Ранние восточно-славянские грамматики (под ред. А.Е. Супруна), *Russian Linguistics* 9, 92-96.

Contributions in Bibliographical Survey, *Russian Linguistics* 9.

*

(Ed. with A.G.F. van Holk and W. Lehfeldt:) *Russian Linguistics* 9, 388 pp.

1986

Ako sa formovala spisovná slovenčina pred Bernolákom (Na okraj nového vydania Gavlovičovej Valaskej školy), *Premeny* 23, č. 3, 19-27.

Den tjeckiska reformationen inom de europeiska reformationsrörelserna, in: *Reformationen: frihetskamp och överhet* (= Folkets Historias skriftserie 1), Göteborg, 9-19.

*

Articles about Slovak literature, art, language, culture and Czech language, in: *Aschehoug og Gyldendals Store Norske leksikon*, Oslo, 2. utgave.

*

(Ed. with A.G.F. van Holk and W. Lehfeldt:) *Russian Linguistics* 10, 370 pp.

1987

The Development of Grammar Systems in Diaspora Children's Language, in: *Child Language in Diaspora. Serbo-Croatian in West European Countries. Papers from a symposium* (= *Slavica Lundensia* 11), 51-85.

(with A. Sjöberg:) Древнейший источник парадигматики современного русского литературного языка, *Russian Linguistics* 11, 255-278.

*

(Ed.): *Child Language in Diaspora. Serbo-Croatian in West European Countries. Papers from a symposium* (= *Slavica Lundensia* 11), 196 pp.

(Ed. with A.G.F. van Holk and W. Lehfeldt:) *Russian Linguistics* 11, 378 pp.

1988

The Language of Walaska skola, in: *Hugolín Gavlovič's Valaská škola* (ed. and with commentary by Gerald J. Sabo), Columbus, Ohio, 655-730.

The Concept of Diaspora Language (Opening address), in: *Diaspora Languages in Western Europe* (= *Slavica Lundensia* 12), 7-9.

*

Gavlovičova "Valaská škola" vychádza, *Slovenské hlasy z Ríma* 37, č. 4, 16-17.

Salamandrarna hotar universitetet, *Sydsvenska Dagbladet* 17 dec., 3.

Slovenský lexikograf XVIII. storočia Matiaš Zabani, *Premeny* 25, č. 4, 50-54.

*

(Ed.): *Diaspora Languages in Western Europe*. Papers from the workshop "Language Minorities - Children's Language in Diaspora" held on July 22nd, 1987 at the International Congress for the Study of Child Language in Lund, Sweden (= *Slavica Lundensia* 12), 76 pp.

(Ed. with A.G.F. van Holk and W. Lehfeldt:) *Russian Linguistics* 12, 358 pp.

1989

Vývin kodifikácie spisovnej slovenčiny pred Bernolákom, *Scando-Slavica* 35, 167-182. Reprint: *Slovenská literatúra* 37 (1990), Bratislava, 56-66.

*

Endotópia v exotópii. K sedemdesiatym narodeninám Ladislava Matejku, *Proměny* 26, č. 2, 91-94.

Report on the Matica Slovenská symposium, *Slovak Studies Association - Newsletter* 12, No. 2, 3-4.

X. Medzinárodný zjazd slavistov, *Proměny* 26, č. 2, 190-191.

Religionen i Tjeckoslovakiens historia, *Röster från Tjeckoslovakien* 16, Stockholm, 5-8.

*

(Ed. with A.G.F. van Holk and W. Lehfeldt:) *Russian Linguistics* 13.

In print

Slovenčina ako jazyk diaspory, in: *Zahraniční Slováci a materinský jazyk*, Bratislava.

Грамматика Академической гимназии, in: *Доломоновский период русского литературного языка* (= *Slavica Suecana* 1), Stockholm.

The Empty and Missing plots of a System, München.

Atlas slovenského jazyka a jazyk mesta, *In memoriam A. Zaręba*, Kraków.

Ruthenerna. *Slavica Lundensia* 13.

*

Ukraina, *Aktuellt om historia* 1990.

Ivar Aasen och L'ud. Štúr, *Ergo*, Oslo.

У истоков русского литературного языка. В Швеции?, Москва.

Druhá emigrácia Egona Hostovského, *Most* I, č. 2, Frankfurt.